



EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2024/867

2024 m. kovo 13 d.

kuriuo Prancūzijos Respublikai suteikiami įgaliojimai derėtis dėl, pasirašyti ir sudaryti tarptautinį susitarimą dėl saugos ir sąveikos reikalavimų Lamanšo sąsiaurio nuolatinėje transporto jungtyje

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami iš įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) pagal 1986 m. vasario 12 d. Kenterberyje pasirašytą Prancūzijos Respublikos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės sutartį dėl privačių koncesininkų vykdomos Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties statybos ir eksploatavimo (toliau – Kenterberio sutartis) įsteigta Tarpvyriausybinė komisija, kuri prižiūri visus su Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties statyba ir eksploatavimu susijusius klausimus, (toliau – Tarpvyriausybinė komisija);
- (2) pasibaigus Susitarime dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos ⁽³⁾ numatytam pereinamajam laikotarpiui, Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties infrastruktūros valdytojui ir Lamanšo sąsiaurio nuolatinėje transporto jungtyje veikiančioms geležinkelio įmonėms buvo taikomos dvi atskiros teisinės sistemos, kiek tai susiję su geležinkelių sauga ir sąveika;
- (3) 2020 m. liepos 16 d. laišku Prancūzijos Respublika Sąjungos paprašė suteikti įgaliojimus derėtis dėl ir sudaryti tarptautinį susitarimą su Jungtine Karalyste dėl saugos ir sąveikos reikalavimų Lamanšo sąsiaurio nuolatinėje transporto jungtyje. Remiantis tuo prašymu, Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu (ES) 2020/1531 ⁽⁴⁾ Prancūzijos Respublikai suteikti įgaliojimai derėtis dėl susitarimo, kuriuo būtų užtikrinamas bendras ir dinamiškas Sąjungos teisės, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/796 ⁽⁵⁾ ir Europos

⁽¹⁾ OL C, C/2023/879, 2023 12 8, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/879/oj>.

⁽²⁾ 2024 m. vasario 7 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2024 m. kovo 4 d. Tarybos sprendimas.

⁽³⁾ OL L 29, 2020 1 31, p. 7.

⁽⁴⁾ 2020 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2020/1531, kuriuo Prancūzijai suteikiami įgaliojimai derėtis, pasirašyti ir sudaryti tarptautinį susitarimą, kuriuo papildoma Prancūzijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės sutartis dėl privačių koncesininkų vykdomos Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties statybos ir eksploatavimo (OL L 352, 2020 10 22, p. 4).

⁽⁵⁾ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/796 dėl Europos Sąjungos geležinkelių agentūros ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 881/2004 (OL L 138, 2016 5 26, p. 1).

Parlamento ir Tarybos direktyvų (ES) 2016/797 ⁽⁶⁾ ir (ES) 2016/798 ⁽⁷⁾, taikymas visai Lamanšo sąsiaurio nuolatinėi transporto jungčiai. Be to, Sprendime (ES) 2020/1531 nustatytos sąlygos, kuriomis Tarpvyriausybinė komisija galėtų toliau vykdyti nacionalinės saugos institucijos, atsakingos už Prancūzijos Respublikos jurisdikcijai priklausančią Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties dalį, funkcijas;

- (4) Prancūzijos Respublikos ir Jungtinės Karalystės derybų metu paaiškėjo, kad susitarimas tame sprendime nustatytomis sąlygomis nepadės pasiekti susitarimo, kuris būtų priimtinas abiem Šalims. Taigi, 2023 m. kovo 23 d. laišku Prancūzijos Respublika išreiškė savo ketinimą derėtis dėl ir sudaryti kitokį susitarimą. Todėl yra siūlomi alternatyvūs įgaliojimai;
- (5) tarptautinis susitarimas su trečiaja šalimi dėl geležinkelių saugos ir sąveikos tarpvalstybiniais atvejais gali daryti poveikį sričiai, kuri didžiąja dalimi reglamentuojama Sąjungos teise, visų pirma Reglamentu (ES) 2016/796 ir direktyvomis (ES) 2016/798 bei (ES) 2016/797. Todėl bet koks toks susitarimas priklauso Sąjungos išimtinėi išorės kompetencijai. Valstybės narės gali derėtis dėl arba sudaryti tokį susitarimą tik tuo atveju, jeigu pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 2 straipsnio 1 dalį Sąjunga joms suteikė tokius įgaliojimus. Kadangi toks susitarimas yra susijęs su sritimis, kurias reglamentuoja esama Sąjungos teisė transporto srityje, taip pat yra būtina, kad Sąjungos teisės aktų leidėjas suteiktų tokius įgaliojimus pagal SESV 91 straipsnyje nurodytą teisėkūros procedūrą;
- (6) atsižvelgiant į Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties, kaip geležinkelio linijos, kurią sudaro vienas sudėtingas inžinerinis statinys, kurio viena dalis yra Prancūzijos Respublikos teritorijoje, o kita dalis – trečiosios šalies teritorijoje, ypatingą padėtį, tikslinga Prancūzijos Respublikai suteikti įgaliojimus derėtis su Jungtine Karalyste dėl, pasirašyti ir sudaryti tarptautinį susitarimą, susijusį su nuoseklių saugos ir sąveikos taisyklių taikymu Lamanšo sąsiaurio nuolatinėje transporto jungtyje (toliau – susitarimas), taip pat tikslinga užtikrinti Prancūzijos nacionalinės saugos institucijos, t. y. *Établissement Public de Sécurité Ferroviaire* (toliau – EPSF) ir Jungtinės Karalystės nacionalinės saugos institucijos, t. y. *Office of Rail and Road*, (toliau – ORR) bendradarbiavimą;
- (7) Prancūzijos Respublikos jurisdikcijai priklausančiai Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties daliai toliau turėtų būti taikoma Sąjungos teisė. Turėtų būti apsaugoti Sąjungos teisės viršenybės ir, kai taikytina, tiesioginio veikimo principai ir atitinkama Sąjungos institucijų ir įstaigų kompetencija;
- (8) Prancūzijos Respublikos ir Jungtinės Karalystės ginčai dėl susitarimo taikymo neturėtų būti perduodami pagal Kenterberio sutarties 19 straipsnį įsteigtam arbitražo teismui ar sprendžiami kitomis teisiškai privalomomis ginčų sprendimo priemonėmis;
- (9) vadovaujantis Reglamento (ES) 2016/796 3 straipsniu, tik pati Europos Sąjungos geležinkelių agentūra toliau turėtų būti atsakinga už jai pavestų funkcijų ir paskirtų įgaliojimų vykdymą, o, vadovaujantis Direktyvos (ES) 2016/798 16 straipsniu, EPSF ir toliau turėtų nepriklausomai priimti sprendimus. Dėl to pagal Kenterberio sutartį įsteigtos Tarpvyriausybinės komisijos ir saugos institucijos vaidmuo susitarime aptariamais klausimais turėtų apsiriboti EPSF ir ORR veiklos koordinavimu. Tarpvyriausybinės komisijos ir saugos institucijos norminiai aktai ar jų poveikis neturėtų daryti įtakos EPSF sprendimų priėmimo autonomiškumui, laikantis Sąjungos teisės;
- (10) siekiant užtikrinti, kad Sąjungos teisė visada būtų tinkamai įgyvendinama Prancūzijos Respublikos jurisdikcijai priklausančioje Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties dalyje, ir siekiant užtikrinti, kad Komisija galėtų prižiūrėti jos taikymą kontroliuojant Teisingumo Teismui, įskaitant skubos aplinkybes, Prancūzijos Respublika turėtų išlaikyti teisę vienašališkai sustabdyti susitarimo galiojimą ar jį nutraukti;

⁽⁶⁾ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/797 dėl geležinkelių sistemos sąveikos Europos Sąjungoje (OL L 138, 2016 5 26, p. 44).

⁽⁷⁾ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/798 dėl geležinkelių saugos (OL L 138, 2016 5 26, p. 102).

- (11) siekiant atsižvelgti į galimus būsimus Sąjungos teisės, visų pirma Reglamento (ES) 2016/796 ir direktyvų (ES) 2016/797 bei (ES) 2016/798, pokyčius, susitarime taip pat turėtų būti numatytos jo dalinio pakeitimo taisyklės. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai Prancūzijos Respublikai leisti iš dalies keisti susitarimą, laikantis tame susitarime nustatytos dalinio keitimo tvarkos, su sąlyga, kad tokie daliniai pakeitimai daromi tik tam, kad tekstas būtų pritaikytas siekiant atspindėti pokyčius Sąjungos teisėje;
- (12) Sąjungos interesų labai Prancūzijos Respublikai taip pat turėtų būti suteikti įgaliojimai derėtis dėl tolesnių susitarimo, sudaryto remiantis įgaliojimais šiame sprendime, dalinių pakeitimų, atsižvelgiant į Sprendime (ES) 2020/1531 nustatytas sąlygas. Todėl Sprendimu (ES) 2020/1531 Sąjungos suteikti įgaliojimai turėtų toliau galioti tiek, kiek susitarimas, sudarytas remiantis šiais įgaliojimais, galėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų atsižvelgta į tame sprendime nustatytas sąlygas;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šiuo sprendimu išdėstomos sąlygos, pagal kurias Prancūzijos Respublikai suteikiami įgaliojimai derėtis dėl, pasirašyti, sudaryti ir ateityje iš dalies keisti tarptautinį susitarimą su Jungtine Karalyste dėl saugos ir sąveikos reikalavimų Lamanšo sąsiaurio nuolatinėje transporto jungtyje, taip pat dėl *Établissement Public de Sécurité Ferroviaire* (toliau – EPSF) ir *Office of Rail and Road* (ORR) bendradarbiavimo (toliau – susitarimas).

Susitarimu turi būti laikomasi šio sprendimo 2 ir 3 straipsniuose išdėstytų sąlygų.

2 straipsnis

Prancūzijos Respublikos jurisdikcijai priklausančios Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties dalies atžvilgiu susitarimas turi atitikti šias sąlygas:

- a) susitarimas turi būti visais atžvilgiais suderinamas su Sąjungos teise. Užtikrinamas Sąjungos teisės viršenybės ir, kai taikytina, tiesioginio veikimo principų laikymasis;
- b) Prancūzijos Respublikos ir Jungtinės Karalystės ginčai dėl susitarimo taikymo nėra perduodami pagal Kenterberio sutarties 19 straipsnį įsteigtam arbitražo teismui ar sprendžiami kitomis teisiškai privalomomis ginčų sprendimo priemonėmis;
- c) Prancūzijos Respublika išlaiko teisę vienašališkai sustabdyti susitarimo galiojimą ar jį nutraukti, kad užtikrintų visapusišką, teisingą ir greitą Sąjungos teisės taikymą jos jurisdikcijai priklausančioje Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties dalyje;
- d) susitarime numatomas jo keitimo iš dalies mechanizmas, siekiant susitarimą pritaikyti prie pokyčių Sąjungos teisėje;
- e) užtikrinamas Europos Sąjungos geležinkelių agentūros ir EPSF, kuri yra nacionalinė saugos institucija, kaip tai suprantama Direktyvoje (ES) 2016/798, nepriklausomumas ir atitinkami Sąjungos teise joms suteikti įgaliojimai, visų pirma:
 - susitarimo tikslais ORR aktai pripažįstami tik tais atvejais, kai pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/34/ES ⁽⁸⁾ 14 straipsnio 5 dalį buvo sudarytas ankstesnis susitarimas;
 - ORR aktų lygiavertiškumas pripažįstamas tik tais atvejais, kai tai yra numatyta Tarptautinio vežimo geležinkeliais sutartyje (COTIF), ir
 - susitarimo taikymo srčiai priklausančiais klausimais Kenterberio sutartimi įsteigtos Tarpyvyriausybinių komisijos ir saugos institucijos užduotys bei įgaliojimai nedaro įtakos EPSF sprendimų priėmimo autonomiškumui, laikantis Sąjungos teisės.

⁽⁸⁾ 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/ES, kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė (OL L 343, 2012 12 14, p. 32).

3 straipsnis

Prancūzijos Respublika Komisiją reguliariai informuoja apie derybas su Jungtine Karalyste dėl susitarimo ir, kai tikslinga, Komisiją kviečia dalyvauti stebėtojos teisėmis.

Pasibaigus deryboms, Prancūzijos Respublika Komisijai pateikia parengtą susitarimo projektą. Komisija nedelsdama apie parengtą susitarimo projektą informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą.

Per vieną mėnesį nuo susitarimo projekto pateikimo Komisijai Komisija priima sprendimą dėl to, ar yra įvykdytos 2 straipsnyje išdėstytos sąlygos. Komisija Europos Parlamentą ir Tarybą informuoja apie tokio sprendimo priėmimą. Jei Komisija nusprendžia, kad tos sąlygos yra patenkintos, Prancūzijos Respublika gali pasirašyti ir sudaryti atitinkamą susitarimą.

Prancūzijos Respublika pasirašyto susitarimo kopiją pateikia Komisijai per vieną mėnesį nuo jo įsigaliojimo arba, jei susitarimas turi būti taikomas laikinai, per vieną mėnesį nuo jo laikino taikymo pradžios.

4 straipsnis

Susitarimo galiojimo laikotarpiu Prancūzijos Respublika užtikrina visapusišką, teisingą ir greitą Sąjungos teisės taikymą jos jurisdikcijai priklausančioje Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties dalyje. Tuo atžvilgiu Prancūzijos Respublika imasi atitinkamų priemonių, įskaitant, kai reikia, susitarimo sustabdymą ar nutraukimą.

5 straipsnis

1. Prancūzijos Respublikai suteikiami įgaliojimai derėtis dėl susitarimo dalinių pakeitimų, laikantis šio straipsnio 3 ir 4 dalyse išdėstytos procedūros, su sąlyga, kad tokie daliniai pakeitimai yra reikalingi siekiant susitarimą pritaikyti prie būsimų pokyčių Sąjungos teisėje, visų pirma prie Reglamento (ES) 2016/796 ir direktyvų (ES) 2016/797 bei (ES) 2016/798 dalinių pakeitimų, ir taip pat su sąlyga, kad tokie daliniai pakeitimai yra būtini siekiant užtikrinti visapusišką, teisingą ir greitą Sąjungos teisės taikymą Sąjungos jurisdikcijai priklausančioje Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties dalyje.

2. Prancūzijos Respublikai taip pat suteikiami įgaliojimai derėtis dėl tolesnių susitarimo dalinių pakeitimų, laikantis šio straipsnio 3 ir 4 dalyse išdėstytos procedūros, siekiant užtikrinti, kad susitarimas atitiktų Sprendimo (ES) 2020/1531 1 straipsnyje nustatytas sąlygas.

3. Prancūzijos Respublika Komisiją reguliariai informuoja apie bet kokias derybas su Jungtine Karalyste dėl susitarimo dalinių pakeitimų ir, kai tikslinga, Komisiją kviečia dalyvauti stebėtojos teisėmis. Prancūzijos Respublika numatomus dalinius pakeitimus Komisijai pateikia kartu su aiškinamuoju raštu. Komisija nedelsdama apie tai informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą. Prancūzijos Respublika pateikia visą Komisijos prašomą papildomą informaciją apie numatomus dalinius pakeitimus.

4. Per tris mėnesius nuo numatomų dalinių pakeitimų kartu su aiškinamuoju raštu pateikimo Komisijai Komisija priima sprendimą, ar patenkintos šio straipsnio 1 dalyje ir 2 straipsnyje išdėstytos sąlygos. Jei Komisija nusprendžia, kad tos sąlygos yra patenkintos, Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai praneša apie tokio sprendimo priėmimą, o Prancūzijos Respublika gali atlikti reikiamus veiksmus siekiant atlikti susitarimo dalinį pakeitimą. Iš dalies pakeisto susitarimo kopija pateikiama Komisijai per vieną mėnesį nuo dalinio pakeitimo įsigaliojimo arba, jei dalinis pakeitimas turi būti taikomas laikinai, per vieną mėnesį nuo jo laikino taikymo pradžios.

6 straipsnis

Sprendimas (ES) 2020/1531 toliau taikomas tokiu mastu, kaip nurodyta 5 straipsnio 2 dalyje.

7 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai.

Priimta Strasbūre 2024 m. kovo 13 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkė
R. METSOLA

Tarybos vardu
Pirmininkė
H. LAHBIB